

CRUZ DEL SUR

MAGAZINE DEPARTAMENTO DE MARKETING
CRUZ DEL SUR

Linked in
Cruz del Sur

twitter
@cruzdelsurarg

facebook
cruzdelsurarg

Nº
05
Año
02

TRAYECTORIA Y CAPACIDAD
AL SERVICIO DE LAS INDUSTRIAS
MINERA Y PETROLERA

pg.
03

CDS MAG ES UNA PUBLICACIÓN DE CRUZ DEL SUR
Enero 2013 / Nº 005 AÑO 002

CENTRO DE ATENCIÓN AL CLIENTE
T (011) 4480 6666 / M info@cruzdelsur.com
www.cruzdelsur.com.ar

CRUZ DEL SUR

CRUZ DEL SUR DIVISIÓN MINERÍA TRAYECTORIA Y CAPACIDAD AL SERVICIO DE LAS INDUSTRIAS MINERA Y PETROLERA

pg
06
> CDS EXPRESS MÁS QUE
UN SERVICIO, UNA SOLUCIÓN
INFOGRAFÍA

pg
09
> TREN DEL
FIN DEL MUNDO

TREN DEL FIN DEL MUNDO
DONDE CONFLUYEN
EXPERIENCIAS ÚNICAS

Nº pg. 03

05

Año

02

TRAYECTORIA Y CAPACIDAD
AL SERVICIO DE LAS INDUSTRIAS
MINERA Y PETROLERA
CDS DIVISIÓN MINERÍA

pg. 06

CDS EXPRESS
INFOGRAFÍAS CDS

Enero
2013

pg. 07

EL FLUJO COMUNICACIONAL
COMO EJE DE SIMULACRO
DE EMERGENCIA
CALIDAD

pg. 08

GALERÍA DE IMÁGENES
EVENTOS & ACCIONES

CDS
MAG
05

∨
pg.

09

TRANEX TURISMO S.A.
NUESTROS CLIENTES

Tranex Turismo S.A. es una empresa privada que desde octubre de 1994, lleva adelante al mundialmente reconocido "Tren del Fin el Mundo".

por **Mariela Menghini**
Directora de Marketing

Iniciamos el recorrido por un nuevo período, un nuevo año que nos presentará más desafíos, seguramente con muchas oportunidades para colaborar con aquellos que confían en nosotros, ofreciéndonos nuestros servicios y adelantándonos a sus necesidades; por eso decidimos en esta edición de Cruz del Sur Magazine, exponer cómo y por qué podemos convertirnos en aliados estratégicos de nuestros clientes, mostrando cuán sólidos y comprometidos nos encontramos como organización.

Continuamos presentando, las distintas áreas de Cruz del Sur, en esta ocasión la División Minería, en la que se conjugan nuestra trayectoria y capacidad con una especializada infraestructura que junto a un equipo profesional, tiene la habilidad de adaptarse a los requerimientos de este sector dinámico, motor de desarrollo genuino y sustentable.

El reconocimiento de nuestros clientes nos alienta a seguir certificando nuestros procesos y especializándonos, muestras de ello son las actividades de simulacro que realizamos con nuestro cliente Du Pont y los eventos de divulgación desarrollados para la comunidad en general, que además de cumplir con las certificaciones internacionales con las que contamos, nos permiten demostrar el alto nivel de calidad, compromiso y conocimiento que poseemos y con el cual trabajamos día a día en equipo con nuestros clientes.

Así como demostramos nuestra solidez como empresa, esta edición, también presenta nuestra capacidad de ser flexibles ante las características de cada cliente, ya que seguimos adaptando nuestros servicios a cada requerimiento. Como es el caso del servicio CDS Express donde se fusionan seguridad, rapidez de distribución y entrega y seguimiento personalizado para brindar más que un servicio una solución a cada envío.

También, compartimos acciones que hemos llevado a cabo junto a distintas comunidades con las cuales interactuamos y cuyas relaciones continuaremos consolidando durante 2013, respaldando a aquellos que realizan actividades que representan y destacan nuestros valores.

Es gratificante tener tanto para mostrar y compartir, por eso agradecemos a todos los que nos acompañan en este recorrido, a aquellos que aportan su esfuerzo y también a quienes nos incentivan a seguir adelante.



CDS MAGAZINE

CDS MAGAZINE es una publicación de
Victor Masson Transporte Cruz del Sur S.A.

Enero 2013
Edición Nº 005 / Año 02
Tirada 8.000 ejemplares

www.cruzdelsur.com.ar

Dirección Mariela Menghini / Coordinación Juan Micheletti / Diseño & Diagramación Alberto Viani
Redacción & Corrección Laura Schtutman / Corrección María de los Angeles Kruk

Agradecimientos

Rubén Díaz, Gerente General de Tranex Turismo S.A.; Lic. Fabian Pell Richards, Gerente Comercial COTESMA SMDLA; Lic. Leandro Miret, Responsable del Programa de RSCoop de COTESMA; Ing. Jean Jaques Covos, Gerente Servicios Técnicos de Du Pont Chemical Solutions Enterprise; Javier Bielica, Operaciones de Restec Argentina; Carlos Cafora, Gerente de Gestión de Procesos CDS; Luis Cabral, Gerente de Ventas de CDS; Eduardo Aguirre, Gerente CDS Ushuaia; José Luis Costas, Gerente CDS Puerto San Julián; Jorge Montes, Gerente Cruz del Sur Neuquén; Cristian Goljeysek, Coordinador de Sucursales; Angelo Marchioni, Gerente CDS San Antonio Oeste; Fabio Sosa, CDS San Antonio Oeste; Javier E. Wehncke, Gerente CDS San Martín de los Andes; Mario Celli, Gerente CDS San Juan División Minería.

Foto de Tapa

Gentileza del equipo de CDS San Juan División Minería



TRAYECTORIA Y CAPACIDAD A DISPOSICIÓN DEL DESARROLLO DE LAS INDUSTRIAS MINERA Y PETROLERA

Con la máxima calidad, infraestructura de primera línea y recursos humanos especializados, la División Minería de Cruz del Sur acompaña el desarrollo de estos sectores, aportando innovación y conocimiento y adaptándose a los requerimientos de cada proyecto en particular.

CDS DIVISIÓN MINERÍA

∨
pg.
03

Fiel a su propósito de brindar servicios que se conviertan en herramientas y soluciones integrales para los proyectos de cada uno de sus clientes, Cruz del Sur adaptó su estructura para poder asistir a la industria petrolera y minera, acompañando así su crecimiento.

La División Minería de Cruz del Sur se especializa constantemente logran-

do así una conjunción de equipos y grupo humano altamente capacitado que colaboran en la expansión de estas actividades, adecuando sus servicios a las necesidades específicas de las empresas mineras.

La empresa comenzó a brindar servicios al sector desde los inicios de la exploración de los grandes proyectos emprendidos en las provincias de Santa

Cruz y San Juan; a partir de entonces invirtió fuertemente en equipos y en el desarrollo de un grupo humano especializado en atender y dar respuesta a los requerimientos propios de cada etapa del desarrollo de una minera.

Con sucursales especializadas en cada uno de los polos mineros del país y en los sitios de producción de insumos para el rubro, Cruz del Sur

se ha posicionado como uno de los proveedores más confiables, abarcativos y eficaces del mercado minero y petrolero; estableciendo frecuencias desde Buenos Aires hasta las minas, y respetando las estrictas exigencias de continuidad en su línea de producción en localidades emplazadas en distintos puntos estratégicos del país. Actualmente, Cruz del Sur cuenta con

Cruz del Sur
División Minería

Una conjunción de infraestructura y grupo humano especializado en acompañar la expansión de las actividades mineras y petroleras en Argentina.





sucursales diseñadas a medida y con personal especializado en la atención de este mercado en Jujuy, Tucumán, San Juan y Puerto San Julián (Provincia de Santa Cruz) y en el Centro de Operaciones Logísticas de Buenos Aires. Este último posee un sector asignado para los proyectos de este segmento del mercado, con personal competente para su atención y con elementos específicos

para el movimiento e izaje de mercaderías que se adecuan a la diversidad de cargas que se deben manipular. El área opera con una flota de unidades adecuadas y preparadas para las condiciones de trabajo en minas y lugares remotos, que moderniza permanentemente. Además, favorece a la construcción y explotación proporcionando cobertura de abastecimiento y

despacho a obra y producción, ya que cuenta con un Sistema de Administración de materiales nacionales e importados de proveedores y contratistas en Centros Logísticos de todo el país y acondicionamiento de packaging, recolección, envíos y almacenamiento de muestras de minerales testigo, agua y otros elementos a laboratorios nacionales e internacionales.

Cruz del Sur Minería cuenta con programas de cuidado responsable del medio ambiente y procedimientos diseñados para el cumplimiento de estrictas normas de seguridad.

Desde noviembre de 2009, Cruz del Sur cuenta con el reconocimiento de la International Cyanide Management Code For The Manufacture, Transport and Use of Cyanide In The Production of Gold (Cyanide Code) como empresa que cumple con su código con la más alta calificación para la realización de operaciones de transporte de cargas relacionadas con las actividades de minería y con la habilitación de Sedronar.

La empresa busca adaptarse así a las necesidades y particularidades de cada cliente con procedimientos especiales para cada minera y capacitaciones a su personal sobre Seguridad e Higiene según los requerimientos del proyecto. Fue por eso que la División Minería de Cruz del Sur obtuvo la certificación bajo las Normas ISO 9002 con la cual genera un punto interno de control de los estándares de calidad propios y de los comprometidos con cada cliente.

El equilibrio entre la experiencia, el compromiso con la calidad, los equipos de última generación y un grupo humano de excelencia humana y profesional en constante desarrollo son lo que diferencia a Cruz del Sur, permitiendo consolidarse como el Operador Logístico de las principales empresas mineras que llevan adelante sus proyectos a lo largo y ancho del país.

Cruz del Sur fue la primera empresa en el país certificada por el ICMI, como empresa que cumple con su código con la más alta calificación para la realización de operaciones de transporte de cargas relacionadas con las actividades de minería.



PROYECTOS Y SOLUCIONES

Actualmente Cruz del Sur División Minería participa en la operación logística de los siguientes proyectos:

Mina Pirquitas
Minera Exar
Sales de Jujuy (ex Orocobre)
Ady Resources
Minera Alumbraera

Proyecto Veladero / Barrick
Proyecto Pascua Lama / Barrick
Gualcamayo / Yamana Gold Minas
Argentinas S.A.
Casoso / Troy Resources
Minera TEA
Minera El Volcán
Cerro Vanguardia / Anglo Gold
Ashanti & Fomicruz
Mina Martha / Coeur
Minera IRL

Patagonia Gold
Proyecto Cerro Moro / Exeter
Cerro Cazador
Loma Negra
Vale / Potasio Río Colorado
Proyecto Cerro Negro / Goldcorp

Además, brinda servicio a los siguientes proveedores mineros:

Du Pont

Orica Chemical
Liebherr
Puertas S.R.L
Ernesto Bustin
Sandvik Argentina
Alta Tecnología Alimentaria
Eco Minera
Industrias Metalúrgicas Jaime
Tubos Corrugados
Campamento

NOTICIAS CORTAS

CAMPAÑA DE RECICLAJE ELECTRÓNICO DE SMDA

Por 2º año consecutivo, la empresa participó de la campaña de recolección, traslado, reciclaje y reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos en desuso, organizada por la Cooperativa Telefónica de San Martín de los Andes, en la provincia de Neuquén. El pasado 2 de diciembre, en un camión de Cruz del Sur, se recolectaron 7 toneladas de equipos eléctricos y electrónicos que fueron transportados hasta el depósito de una empresa recicladora en Buenos Aires. Teniendo en cuenta que en la 1ª edición de la campaña se recolectaron 12 toneladas, con las 7 toneladas recolectadas en la edición 2012, se han enviado a reciclar más de 19 toneladas de residuos eléctricos y electrónicos, los cuales fueron en un 90% reciclables, contribuyendo así al cuidado y preservación del medio ambiente.

SEGUIMOS JUNTO A LA PASIÓN CRUZADA

Al igual que en el 2012, durante este nuevo año Cruz del Sur continúa como main sponsor del Deportivo Cruz del Sur de Bariloche. Las esperanzas se renuevan para enfrentar dos nuevas rondas del Torneo Nacional Argentino B. Te invitamos a seguir la pasión "Cruzada" desde nuestra Fan Page de Facebook > www.facebook.com/cruzdelsurarg



Foto: Marcos Ojeda

CDS PRESENTE EN EXPO PATAGONIA MINERA

Al igual que el año pasado, Cruz del Sur fue parte de la feria minera más importante de la Patagonia. En la ciudad de Puerto San Julián, provincia de Santa Cruz, se llevó a cabo la II Expo Patagonia Minera, organizada por Revista Patagonia Minera y auspiciada por la Asociación Obrera Minera Argentina (AOMA) Seccional Santa Cruz. Expo Patagonia Minera, es la mayor exposición de la industria en la región y un punto de encuentro entre las mineras, proveedores y potenciales proveedores; como así también un espacio de comunicación, diálogo e información para profesionales e interesados en la actividad. La Exposición reunió a las empresas mineras de la zona, proveedores y profesionales relacionados con la Industria.

NEWS

AYUDANDO A LLENAR LA CANCHA DE AMOR Y SOLIDARIDAD

RSE / V Campaña Niños Solidarios

Cruz del Sur participó de la "V Campaña Niños Solidarios" que organiza Mensajeros de la Paz Argentina. La misma consiste en donar cajas decoradas con un regalo dentro para ser entregadas en vísperas de Navidad a niños sin recursos de todo el país. Este año junto a Racing Club, el desafío fue llenar de cajas el

estadio Presidente Perón (El Cilindro de Avellaneda), para lo cual integrantes de la compañía se juntaron para armar 55 cajas con su respectivo regalo. Además, Cruz del Sur propuso que aquellos clientes y empleados de las sucursales del interior del país que quieran sumarse lo pudieran hacer, trasladando sin cargo sus cajas.



CRUZ DEL SUR PRESENTE EN EL VIII TRIATLÓN DE LA BAHÍA DE SAN JULIÁN

DEPARTAMENTO DE MARKETING / Cruz del Sur Puerto San Julián / VIII Triatlón de la Bahía

Como viene realizándolo desde hace ya varios años, Cruz del Sur patrocina este importante evento deportivo que convoca en la ciudad de Puerto San Julián, provincia de Santa Cruz, a deportistas de todo el país. A través de la gestión de la sucursal de Puerto San Julián, la empresa junto a su cliente Cerro Vanguardia S.A, la Municipalidad de Puerto San Julián y a otros comercios locales auspiciaron la octava edición del Triatlón que es organizado por El

Club Náutico "El Delfín" de dicha localidad. La competencia se ha convertido en una de las más relevantes de la Argentina en su modalidad (kayak, bicicleta y pedestrismo), no sólo por los importantes premios que reparte, sino también por su excelente organización en la faz deportiva y en la atención de los competidores que participan, a los cuales se les brinda alojamiento y alimentación totalmente gratuita durante los días de competencia.



> CDS EXPRESS < MÁS QUE UN SERVICIO, UNA SOLUCIÓN

✓
pg.
06

CDS EXPRESS, UN PRODUCTO DIFERENCIAL DE CRUZ DEL SUR PENSADO PARA SU SATISFACCIÓN. CON LA MÁXIMA CALIDAD, LA CAPACIDAD Y LA EXPERIENCIA EN TRANSPORTE QUE DISTINGUEN A CRUZ DEL SUR, EL SERVICIO CDS EXPRESS ES UNA SOLUCIÓN A MEDIDA DE SUS NECESIDADES QUE PERMITE QUE SUS ENVÍOS LLEGUEN A DESTINO DE MANERA RÁPIDA, SEGURA Y CON UN SEGUIMIENTO BIEN DETALLADO.

1

MAYOR SEGURIDAD

Su envío es sellado con una cinta especial que evita la violación del mismo otorgándole un plus de seguridad.

>

2

PRIORIDAD EN DISTRIBUCIÓN Y ENTREGA

Con un pack fácilmente distinguible, CDS Express le otorga a su envío prioridad en el transporte y en la distribución, acortando de esta manera los tiempos de entrega del mismo.

>

3

SEGUIMIENTO PERSONALIZADO DEL ENVÍO

Además de tener la posibilidad de seguir todo el proceso de transporte como si fuese una carga común, CDS Express le ofrece tener en su email toda la información referida al envío tanto al momento del despacho como al momento de su entrega. En ambos casos, nuestro sistema disparará un mail a los correos que el cliente indique con los datos del envío y su aviso de llegada, respectivamente.

>

<+> BENEFICIOS

1º PASO / CONTRATACIÓN DEL SERVICIO *

Para contratar este servicio, usted cuenta con dos alternativas:

- 1/. Comprar la caja al momento de realizar el envío.
- 2/. Comprar la caja de CDS Express con antelación.

2º PASO / DESPACHO DEL ENVÍO

Una vez embalada la carga que desea enviar, el servicio CDS Express se despacha como si se tratase de un envío común desde Buenos Aires y hacia cualquier sucursal del país.

3º PASO / AVISO DE SALIDA

El servicio CDS Express brinda un seguimiento personalizado del envío ya que al momento de realizarse el despacho, el sistema localizará el envío CDS Express y, de forma automática, disparará un e-mail a las casillas del despachante y del destinatario con los datos del mismo (Datos del despachante, datos del destinatario, sucursal destino, kilos y bultos enviados, etc).



*1. PUNTOS DE VENTA En esta primera etapa, las cajas CDS Express sólo están a la venta en las Receptorías de Liniers, San Martín y Avellaneda; o telefónicamente al (011) 4480 6666.

4º PASO / TRANSPORTE Y DISTRIBUCIÓN

Una vez facturado y despachado, el envío CDS Express ingresa a nuestro proceso normal de transporte aunque teniendo prioridad tanto en el momento de carga en los camiones como en el de distribución una vez que llega a la Sucursal.

5º PASO / AVISO DE LLEGADA

Cuando la carga es recepcionada en la sucursal de destino, el sistema envía automáticamente un e-mail al despachante y al destinatario del envío CDS Express, informando que el mismo ya se encuentra en la sucursal y que será entregado a la brevedad. El mismo cuenta con los datos de contacto por si el destinatario desea despejar alguna duda.

6º PASO / ENTREGA DEL ENVÍO

En el momento que se entrega el envío CDS Express, junto con el cliente se verifica que la cinta adhesiva con la marca CDS no esté dañada, garantizando así que el mismo llegó en condiciones.



EL FLUJO COMUNICACIONAL COMO EJE DE SIMULACRO DE EMERGENCIA

CRUZ DEL SUR / Departamento de Gestión de Procesos de Cruz del Sur

Integrantes de Cruz del Sur y personal de su cliente Du Pont Argentina continúan realizando entrenamientos conjuntos como parte de los preparativos del simulacro de comunicaciones y equipos que anualmente realizan en cumplimiento de las normas internacionales con las que ambas empresas están certificadas. El último ejercicio se llevó a cabo durante el mes de noviembre en el ámbito de Cruz del Sur San Juan Minera, con la participación de representantes de Du Pont de Argentina y Chile e integrantes de Cruz del Sur que desempeñan sus tareas en Buenos Aires y en

la ciudad de San Juan pertenecientes a las áreas de Operaciones y Seguridad Higiene y Medioambiente (SHYMA), como así también choferes que prestan servicios a este cliente.

El objetivo de estas actividades, dirigidas por expertos internacionales, es visualizar e identificar posibilidades de mejoras sobre operaciones de rutina, que además le permiten a Cruz del Sur capacitarse y actualizarse permanentemente.

A raíz de este trabajo en equipo, el Ing. Jean Jaques Covos, Gerente Servicios Técnicos de Du Pont Chemical Solutions

Enterprise, compartió una reflexión sobre la importancia de estas prácticas en las operaciones de transporte.

“El transporte de materiales es una actividad muy importante en todos los países del mundo. Nos gusta ver cómo las cadenas de suministro funcionan y nos permiten obtener el bien que queremos, en cualquier lugar que nos encontremos. Poder lograr lo anterior es complejo, dado que deben existir los medios de transporte que lleguen a todos esos lugares y nos entreguen la mercadería en buenas condiciones y con la prontitud que amerita utilizarla, a un precio razonable. Si extrapolamos lo anterior a los insumos y materias primas que la industria necesita, la actividad del transporte no sólo es compleja, sino crítica.

Las máquinas de las industrias se mueven a un ritmo que el industrial ha definido, para abastecer su propia clientela, dentro de las condiciones que ambos tengan pactado.

En general, el transporte se ve tan simple, un enorme camión con su carga, conducido por su chofer, transitando por las rutas convenidas, pero es muy complejo describir todo lo que existe para que la carga sea entregada en el destino, en calidad, a tiempo, costo, etc. Sin embargo, existe un elemento que es imponderable, llamativo, generador de pánico, fuente de noticias, alarma pública, que puede ocurrir en las rutas: el accidente de tránsito.

Estadísticamente los accidentes ocurren, más aun cuando no se han aplicado políticas, normas, procedimientos, planes, controles, a una actividad tan importante como es la Prevención de los Accidentes.

Aun así, los accidentes existen y pueden ocurrir, por lo que es fundamental que las compañías transportistas tengan un Procedimiento de Emergencias durante el Transporte, que permita cubrir las necesidades del evento y minimizar el impacto a la sociedad circundante de donde ocurrió el hecho

Pero... un Procedimiento de Emergencias, que no esté actualizado, que no sea revisado continuamente, que no cubra las reales necesidades, es prácticamente lo mismo que no tenerlo.

La única manera para asegurarnos que nuestros Procedimientos sean útiles y prácticos, es ensayarlos con cierta frecuencia, estableciendo diversos escenarios posibles, activándolos, registrando sus fortalezas y debilidades y finalmente haciendo las correcciones que sean necesarias.

Dentro de los Procedimientos hay temas técnicos, comunicacionales, formales, que cada uno debe operar correctamente, para que el todo resulte. Las comunicaciones son fundamentales. Siempre una emergencia comienza mediante el flujo de comunicaciones, de manera que se entregue información realista del escenario a personas que pueden estar a miles de kilómetros de distancia, que son quienes nos dan el apoyo necesario y atienden las necesidades del caso.

Ensayar el flujo comunicacional es fundamental, dado que las personas y teléfonos pueden cambiar, los textos que se transmiten deben ser interpretados como la realidad lo muestra.

Sorpresas siempre pueden existir, pero la función es minimizarlas y ello sólo se logra cuando se practican los Procedimientos y sabemos que podemos estar preparados a atender emergencias en las rutas.”



CERTIFICACIÓN SELLO DE CALIDAD CEDOL

Desde 2010, Cruz del Sur cuenta entre sus certificaciones nacionales e internacionales con el Sello de Calidad CEDOL, que consiste en la certificación de una consultora internacional que ratifica que la empresa cumple con los 13 Principios de las Buenas Prácticas Logísticas. Como parte de las condiciones establecidas por la Cámara de Empresaria de Operadores Logísticos (CEDOL), la consultora internacional KPMG ha efectuado la revisión anual establecida y ha informado que Cruz del Sur se encuentra en condiciones de mantener el Sello de Calidad otorgado por CEDOL.

Durante este año se efectuará la recertificación trianual que permitirá verificar que Cruz del Sur continúa con su compromiso de calidad y respeto hacia los principios con que ha sido elaborado el Código de Buenas Prácticas Empresarias para Operadores Logísticos.



CAPACITACIÓN Y CERTIFICACIONES

En cumplimiento con certificaciones internacionales, Cruz del Sur realizó eventos de divulgación y capacitación a organismos nacionales y provinciales referente al transporte y su sistema de emergencias en rutas regulados por estas certificaciones. Realizadas en Buenos Aires y en la Ciudad de San Juan, dichas jornadas nuclearon a funcionarios de las más diversas instituciones públicas, como así también proveedores afectados a servicios relacionados a esta actividad. Los disertantes fueron funcionarios de la empresa y expertos internacionales de nuestros clientes.

Con respecto a estas jornadas, Javier Bielica de Operaciones de Restec Argentina comentó: **“como proveedores del servicio de respuesta a la emergencia nos resultó muy práctica e interesante, ya que en la misma se juntaron dos de los tres eslabones fundamentales de la cadena de abastecimiento: el productor y el transportista. El principal objetivo de este tipo de Jornadas es mantener al público informado y tener comunicación abierta y continua con la comunidad para que se entiendan los riesgos y beneficios.”**

NUEVOS AUDITORES INTERNOS DE CDS

La Norma ISO 9001:2008, en la cual Cruz del Sur está certificada, indica que “la organización debe llevar a cabo auditorías internas de calidad a intervalos planificados para determinar si el Sistema de Gestión de la Calidad es conforme con la Norma y si se ha implementado y mantenido en forma eficaz”. Es por ello que Cruz del Sur capacita a integrantes de la compañía que se dedican a realizar auditorías internas de calidad permitiendo que dicho sistema se mantenga vivo. Los auditores son de distintas áreas y cumplen esta actividad simultáneamente con sus responsabilidades específicas.

A mediados del mes de diciembre, se entregaron los certificados a cinco nuevos auditores internos Diego Bonetti, Cristian Caraballo, Raúl Moreno, Claudio Rabe y Matías S. Sánchez, quienes fueron capacitados a inicio del 2012 y trabajaron durante todo el año en prácticas de auditoría para completar dicho entrenamiento. **¡Felicitaciones a todos ellos por un nuevo logro en equipo!**

EVENTOS & ACCIONES

SAN ANTONIO OESTE, VERANO, ENDURO Y DIVERSION JUNTO A CSD

01 / 02 / 03 / 05

En la ciudad de San Antonio Oeste, provincia de Río Negro, se realizó el lanzamiento de la temporada 2012/2013 donde Cruz del Sur estará presente apoyando las distintas actividades planeadas para este verano, como por ejemplo la colonia de la playa. Reforzando dicha acción, la empresa también auspició la carrera de enduro que se llevó a cabo en el conocido balneario "Las Grutas" de la cual participaron más de 60 cuatriciclos y motos procedentes de todo el país y que contó con la presencia de más de 10.000 personas.



01



02



03

CDS ACOMPAÑA AL "PELADO" EN SUS "VACACIONES PAGAS"

04

Durante la temporada de verano 2013, Cruz del Sur auspiciará el programa radial "Vacaciones Pagas" que Guillermo López más conocido como "Pelado de CQC" realiza desde la ciudad balnearia de Pinamar, provincia de Buenos Aires. Esta es la 11ª temporada del programa de mayor audiencia en Pinamar, que se emite por Radio Estudio Playa 98.1, todos los días de 19:00 a 21:00 hs.

"Vacaciones Pagas" conjuga la actualidad de la costa (notas, tendencias, invitados), con la participación de los oyentes y espectadores que concurren a la radio a presenciar el programa. Todos aquellos que participen de las consignas del mismo como así también quienes sigan a la Fan Page de Facebook de Cruz del Sur, podrán ganar premios diarios.



04



05

A FAVOR DE LOS VALORES DEL DEPORTE

06 / 07 / 08

Cruz del Sur, identificado con los valores que el golf incentiva (como disciplina, sentido del honor, superación personal y estabilidad emocional) auspició al equipo femenino de Golf del Comahue Golf Club de Neuquén que obtuvo el primer puesto en el Campeonato Argentino Interclubes de Damas (foto 07). Además, fiel a su propósito de acompañar las actividades de las comunidades en las cuales la empresa se inserta, Cruz del Sur auspició el Gran Premio 2012 realizado en el Ituzaingó Golf Club de la ciudad de Buenos Aires.



06



07



08

TREN DEL FIN DEL MUNDO: DONDE CONFLUYEN EXPERIENCIAS ÚNICAS

TRANEX TURISMO S.A.
NUESTROS CLIENTES

∨
pg.
09

Tranex Turismo S.A. es una empresa privada que desde octubre de 1994, lleva adelante al mundialmente reconocido “Tren del Fin el Mundo”, un importante atractivo turístico con todos los componentes para que los turistas disfruten del paisaje único y sin igual de la maravillosa Isla Grande de Tierra del Fuego, en trenes con locomotoras y coches calefaccionados que rememoran la época de oro de los trenes a vapor. La historia se encuentra en cada tramo de sus vías, ya que el ferrocarril más austral del mundo permite que cada pasajero pueda transportarse en el tiempo recorriendo parte del trazado original del antiguo Tren de

los Presos, que fue fundado durante los primeros años del siglo veinte, para trasladar a los presos a la cárcel ubicada en Tierra del Fuego. Hoy, con más de 18 años de trayectoria, Tranex Turismo ha convertido al Ferrocarril más Austral del Mundo en un producto único, trabajando continuamente en su diferenciación a través de una importante operación de Marketing y Publicidad que consistió, entre otras acciones, en:

- ▶ Participar de eventos, ferias y congresos de alcance nacional e internacional.
- ▶ Realizar convenios con empresas

de renombre que actúan como sponsors oficiales como por ejemplo: Visa, YPF, London Supply, entre otras.

- ▶ Pautar convenios de publicidad con medios de comunicación argentinos y extranjeros.
- ▶ Firmar convenios con líneas de cruceros que recomiendan a sus pasajeros realizar el recorrido del tren.
- ▶ Desarrollar una página web en diferentes idiomas, donde visitantes de todo el mundo pueden recibir todo tipo de

información sobre el servicio del tren.

Los más de cien mil pasajeros que por año visitan el Tren del Fin del Mundo son el reflejo del arduo trabajo que desempeña día a día un equipo de trabajo que incluye desde el Presidente de la empresa a los guías, guardas y maquinistas que acompañan a los pasajeros en cada viaje.

MEJORA CONTINUA

Bajo el lema “Un cliente satisfecho hoy representa más clientes mañana”, el Tren del Fin del Mundo continúa



“El equipo de Cruz del Sur Ushuaia ha desempeñado un papel fundamental en el desarrollo y la historia del Tren del Fin del Mundo, colaborando con eficiencia y rapidez en el transporte de todo el material que necesitamos traer a la isla. Esto incluye una locomotora y 5 vagones de la serie 1300. Es una relación de más de 12 años, que se ha consolidado a través del tiempo porque se basa fundamentalmente en la confianza, la búsqueda constante de soluciones y la eficiencia”

Rubén Díaz
Gerente General de Tranex Turismo S.A.

generando mejoras para optimizar el servicio que brinda y promover así un desarrollo turístico sustentable; razón por la cual hace dos años llevó a cabo la ampliación de la Estación Fin

del Mundo y presentó nuevos coches (Serie 1400 construidos íntegramente en sus talleres). Asimismo, compartió su know how, participando de un importante proyecto en el cual a pedido

del gobierno de Ecuador, personal del tren del Fin del Mundo colaboró y asesoró para reactivar el “Tren de la Mitad del Mundo”. Además, la calidad de sus servicios está

garantizada, ya que anualmente el INTI realiza una inspección periódica que tiene como fin: analizar y controlar el desempeño de las locomotoras (a vapor y diesel), material rodante, veri-



TREN DEL FIN DEL MUNDO

Calidad al servicio de sus sentidos

El Tren del Fin del Mundo logra la satisfacción de sus clientes a través de la calidez y excelencia del servicio; la puntualidad y precios acorde al servicio prestado.

ficar la infraestructura del ferrocarril, capacitar y evaluar el personal ferroviario certificando así el buen servicio de este importante atractivo turístico sustentable que conjuga calidad, con experiencia e iniciativa.



LA RELACIÓN CON CRUZ DEL SUR

Desde hace muchos años, Cruz del Sur mantiene una estrecha relación comercial con Tranex Turismo S.A. que a través de las palabras de Rubén Díaz, Gerente General de Tranex Turismo S.A., consideró que “el equipo de Cruz del Sur Ushuaia ha desempeñado un papel fundamental en el desarrollo y la historia del Tren del Fin del Mundo, colaborando con eficiencia y rapidez en el transporte de todo el material que necesitamos traer a la isla. Esto incluye una locomotora y 5 vagones de la serie 1300. Es una relación de más de 12 años, que se ha consolidado a través del tiempo porque se basa fundamentalmente en la confianza, la búsqueda constante de soluciones y la eficiencia”.

TREN DEL FIN DEL MUNDO

Contacto

Tranex Turismo S.A.
Tren del Fin del Mundo

Estación del Fin del Mundo

Ruta 3 Km. 3042
Ushuaia, Tierra del Fuego.

T (+54 2901) 431 600
F (+54 2901) 437 696

M comercial@trendelfindelmundo.com.ar

www.trendelfindelmundo.com.ar

RED DE SUCURSALES

ATENCIÓN COMERCIAL Lunes a Viernes de 08:00 hs. a 12:00 hs. y de 15:00 hs. a 19:00 hs.

CENTRO DE OPERACIONES LOGÍSTICAS (COL)

Buenos Aires
Au. Riccheri & Boulogne Sur Mer
Nave D3
Mercado Central de Bs. As.
CP (B1771BIA)
T/F (011) 4480-6666
info@cruzdelsur.com

JUJUJ

San Salvador de Jujuy *
Leopoldo Bárcena 84
CP (Y4604HMA)
T/F (0388) 431-1453 / 1287
info-jujuy@cruzdelsur.com

SALTA

Salta *
Av. Tavella 3642
CP (4400)
T (0387) 427-1985 / 86 / 87

FORMOSA

Formosa *
Av. Gendarmería Nacional 1955
B° San Juan / CP (P3600ENH)
T/F (0370) 443-0888 / 442-4033

CHACO

Resistencia *
Ruta N. Avellaneda Km.15,5
(Ruta 16)
T (0362) 476-5225 / 5224

MISIONES

Posadas *
Redamacher 5360 / CP (3300)
T (0376) 447-1646 / 1647

TUCUMÁN

Tucumán
Lavalle y Constitución S/N°
CP (4000)
T/F (0381) 423-6720 / 9196
infocds-tucuman
@cruzdelsur.com

SANTIAGO DEL ESTERO

Santiago del Estero
Av. Madre de Las Ciudades 2859
T (0385) 434-2288 (Depósito) /
(0385) 422-1586 (Administración)
info-santiagodelestero
@cruzdelsur.com

CATAMARCA

Catamarca *
Padre Daniel García S/N°
(P. Sanz y Padre Zanella)
CP (4700)
T (0383) 442-5337 / 443-0905

LA RIOJA

La Rioja *
B. Matienzo 1501
(Ruta N° 5 Km. 6,5)
Parque Industrial
CP (F5300JPO)
T (0380) 445-4728 / 4727

CÓRDOBA

Córdoba *
Av. Circunvalación Sur S/N°
Colectora externa
(San Carlos y 60 cuadras)
T (0351) 467-9200 al 08

San Francisco *

Entre Ríos 2930
T (03564) 44-3121 / 43-0554

Río Cuarto *

Ruta 5 Km 1
T (0358) 462-7116 / 464-7116

Villa María *

Av. Pte. Perón 1285
CP (X5220XAO)
T (0353) 453-5476

SAN LUIS

San Luis *
Caidos en Malvinas 75
CP (D5702GOA)
T (0266) 443-9980

SANTA FÉ

Casilda *
Bv. Colón 2690 / CP (S2170HHQ)
T (03464) 42-2129 / 15-68-6280

Rosario

Juan Pablo II 9326
(Colectora Lado Norte, ex
Av. Circunvalación 25 de Mayo)
a 200 mts. de Av. San Martín
T (0341) 461-2190
Info-rosario@cruzdelsur.com

Santa Fe *

Blas Parera 6648 / CP (S3006FRZ)
T (0342) 489-6682 / 1567

Venado Tuerto *

12 de octubre 1245
CP (S2600EJM)
T (03462) 43-9061

ENTRE RÍOS

Concordia *
Av. Pte. Illia 477 (ex Ruta 4)
CP (3200)
T (0345) 427-3227 / 1780

Guaqueguaychú *

Boulevard Pedro Jurado 458
CP (2820) / T (03446) 42-9545

SAN JUAN

San Juan (División Minería)
Abraham Tapia 1935 Lado Sur
(Coria y Callejón Muñoz)
CP (5400)
T/F (0264) 420-1572 / 1647
info-sanjuan@cruzdelsur.com

San Juan

Pedro de Valdivia 850 (Oeste)
CP (J5402CBR)
T/F (0264) 427-3053 directo
(0264) 422-6240 / 44 / 55
info45-sanjuan@cruzdelsur.com

MENDOZA

Mendoza
Acceso Norte Lateral Este
Km.7,5 / CP (5539)
T/F (0261) 430-1675 / 437-4735
info-mendoza@cruzdelsur.com

San Rafael

Avenida Bme. Mitre 2095
CP (M5600GKH)
T/F (0260) 444-6624 / 25
info-sanrafael@cruzdelsur.com

LA PAMPA

General Pico *
Calle 32 N° 35
CP (6360)
T (02302) 43-1684

Santa Rosa *

Juan D. Perón 1935 / 45
CP (6300)
T (02954) 42-0543 / 45-9077

BUENOS AIRES

Avellaneda (Receptoría)

Hipólito Yrigoyen 49/51
T/F (011) 4222-1097 / 1183
receptoriaavellaneda
@cruzdelsur.com

C.A.B.A

Cochabamba 3240
CP (C1252ABD)
T/F (011) 4931-3617
reccion-loria
@cruzdelsur.com

San Martín (Receptoría)

Av. San Martín 901
CP (1650)
T (011) 4753-2963 / 4724-2266
receptoriasanmartin
@cruzdelsur.com

Liniers (Receptoría)

Montiel 279
CP (C1408FVE)
T (011) 4641-7627 / 7680
receptorialiniers
@cruzdelsur.com

Bahía Blanca

Ruta 3 Sur Km. 693
CP (88003MJA)
T/F (0291) 455-7857 / 7859
info-bahiaablanca
@cruzdelsur.com

Junín *

Circ. e/Firpo y Rojo Vesgas
CP (6000)
T (0236) 442-1130
444-6653 / 0569

Mar del Plata *

Av. Presidente Perón Km. 2,5
(ex Ruta 88)
(F. Camaro y E. Arolas)
CP (7600)
T/F (0223) 465-6272
info-mardelplata
@cruzdelsur.com

Pehuajo *

Av. Pte. Néstor Kirchner 450
(ex Avellaneda)
(Andrade y G. Hispa)
CP (86450EWB)
T (02396) 47-7999 / 9755

Tandil *

Ugaldé 18
CP (7000)
T (0249) 444-8339 / 8272

NEUQUÉN

Chos Malal
Sarmiento 1325
CP (Q8353CWA)
T/F (02948) 42-3060
info-chosmalal@cruzdelsur.com

Cutral Có

Juan Manuel Sabio y
Columbres (Ruta 22 Km.1132)
CP (8322)
T/F (0299) 496-7325
info-cutralco@cruzdelsur.com

Junín de los Andes

Av. Paimún 190
Parque Industrial
CP (Q8371CKO)
T/F (02972) 49-2110
info-junindelosandes
@cruzdelsur.com

Neuquén

Manuel Bejarano 765
CP (Q8302BWO)
T/F (0299) 446-4777
info-neuquen
@cruzdelsur.com

Piedra del Águila

Conrado Villegas 124
CP (Q8315AOD)
T/F (02942) 49-3596
info-piedradelaguila
@cruzdelsur.com

San Martín de los Andes

Tte. Coronel Pérez y
3 de Caballería
CP (8370)
T/F (02972) 42-7553 / 42
info-sanmartindelosandes
@cruzdelsur.com

Rincón de los Sauces

Calle Patamora S/N°
(Confluencia y Chos Malal)
Parque Industrial
CP (Q8319AYF)
T/F (0299) 488-7718
info-rdls@cruzdelsur.com

Villa La Angostura

Av. Huemul 270
B° Las Piedritas
CP (Q8470AYF)
T/F (0294) 449-5224
info-vla@cruzdelsur.com

Zapala

Primeros Pobladores 148
CP (Q8340BDD)
T/F (02942) 43-1848
info-zapala@cruzdelsur.com

RÍO NEGRO

Bariloche
Garibaldi 1818
CP (R8403AUF)
T/F (0294) 442-3926 / 6000
442-1771
info-bariloche@cruzdelsur.com

Choele Choele

Doña Rosa Maldonado 150
(Frente a Ruta 22)
CP (R8360CQS)
T/F (02946) 44-2175
info-choelechoel
@cruzdelsur.com

El Bolsón

Ruta 40 Acceso Norte
Km.1917,7 / CP (8430)
T/F (0294) 449-1749
info-elbolson@cruzdelsur.com

General Roca

Chula Vista 1646
(esq. San Juan)
CP (R8332BXB)
T/F (0298) 443-3727 / 32
info-generalroca
@cruzdelsur.com

Ingeniero Jacobacci

12 de Octubre 669
CP (R8418ABM)
T/F (02940) 43-3067
info-jacobacci
@cruzdelsur.com

Río Colorado

Leonardo Alzueta 120
CP (R8138DPD)
T/F (02931) 43-1487
info-riocolorado
@cruzdelsur.com

San Antonio Oeste

San Martín (esq. Mozotegui)
CP (8520)
T/F (02934) 42-2452
info-sanantoniooeste
@cruzdelsur.com

Sierra Grande

Calle 102 N° 225
CP (R8532AKG)
T/F (02934) 48-1373
info-sierragrande
@cruzdelsur.com

Viedma

Av. Caseros 1647
CP (R8500EZE)
T/F (02920) 42-1337
info-viedma@cruzdelsur.com

CHUBUT

Comodoro Rivadavia
Pedro Pablo Ortega 2047
B° Industrial / CP (U9003AFE)
T/F (0297) 447-3365 / 4370
info-comodoro@cruzdelsur.com

Esquel

9 de Julio 1687
CP (U9200AFG)
T/F (02945) 45-0985
info-esquel@cruzdelsur.com

Puerto Madryn

Panamá S/N°
Parque Industrial / CP (U91200IA)
T/F (0280) 445-1360 / 6360
info-puertomadrin
@cruzdelsur.com

Trelew

Mosconi Norte 436
Parque Industrial / CP (U9100KJH)
T/F (0280) 444-6110 / 7000
444-6483
info-trelew@cruzdelsur.com

SANTA CRUZ

Caleta Olivia
Pocha Juárez 648
CP (Z9011HQX)
T/F (0297) 485-1320
info-caletaolivia@cruzdelsur.com

Cdte. Luis Piedra Buena

Gregorio Ibáñez 485
CP (Z9303AYE)
T/F (02962) 49-7694
info-piedrabuena@cruzdelsur.com

El Calafate

17 de Octubre 1925
(esquina Maestro Lang)
CP (Z9405BSH)
T/F (02902) 49-6150 / 6151
info-elcalafate@cruzdelsur.com

Pico Truncado

Santiago del Estero 672
CP (Z9015AWB)
T/F (0297) 499-3980
info-picotruncado@cruzdelsur.com

Puerto Deseado

Maipú 545
CP (Z9050APM)
T/F (0297) 487-2652 / 2653
info-puertodeaseado
@cruzdelsur.com

Puerto San Julián

Calle 5 N° 51
Parque Industrial / CP (9310)
T/F (02962) 41-5000 / 4555
info-puertosanjulian
@cruzdelsur.com

Perito Moreno

Colón S/N°
(Mitre y Perito Moreno)
T/F (02963) 15-41-09-20
info-peritomoreno
@cruzdelsur.com

Río Gallegos

Ruta 3 Km. 2614
T/F (02966) 44-3000
info-riogallegos@cruzdelsur.com

Río Turbio

Paraje Julia Dufour y Ruta 3
CP (9407)
T/F (02902) 48-2929 / 13
info-rioturbio@cruzdelsur.com

TIERRA DEL FUEGO

Río Grande

Chacabuco 1235
CP (V9420DPI)
T/F (02964) 43-2630 / 42-2569
42-4363
info-riogrande@cruzdelsur.com

Ushuaia

Pedro Cañiña 105
CP (9410)
T/F (02901) 43-6292 / 0439
info-ushuaia@cruzdelsur.com

SUCURSALES EN TODO EL TERRITORIO ARGENTINO. SERVICIO INTERZONAL QUE PERMITE LLEGAR A TODO EL PAÍS TODOS LOS DÍAS DEL AÑO.

twitter
@cruzdelsurarg

LinkedIn
Cruz del Sur

facebook
cruzdelsurarg



www.cruzdelsur.com.ar



LA CONFIANZA DE NUESTROS CLIENTES ES NUESTRO MEJOR RESULTADO.

Con trayectoria y un constante compromiso con la calidad, Cruz del Sur brinda en todo el país, soluciones integrales para la industria, el comercio y los particulares a través de sus servicios de Transporte y Distribución, Logística Integral, Minería y Petróleo, Equipack, CDS Express e Interzonales, con altos niveles de seguridad y tecnología y cobertura satelital.

www.cruzdelsur.com.ar

 **CRUZ DEL SUR**